



**EUROREGION**  
NEISSE - NISA - NYSA



**SPORTKALENDER**



**SPORTOVNÍ KALENDÁŘ**



**KALENDARZ SPORTOWY**

This project is supported by European's Union Phare Programme  
Tento projekt je podpořen Evropskou Unií z Programu Phare



**1999**

### **Vážení přátelé,**

dostáváte do rukou sportovní kalendář Euroregionu Nisa, kde jsou uvedeny hlavní sportovní a turistické akce na území Euroregionu Neisse – Nisa – Nysa v roce 1999.

I když seznam není vyčerpávající, podává přece jen přehled a stručnou informaci o sportovním a turistickém dění v této oblasti. Umožní Vám si dle Vašeho zájmu a zaměření vybrat sportovní nebo turistickou akci, aktivně se jí zúčastnit a zároveň tak poznat kus země a života sousedů.

Věříme, že tento seznam přispěje alespoň malým dílem k prohloubení přátelských vztahů mezi občany našich zemí.

Liberec - leden 1999

Pracovní skupina pro sport Euroregionu Nisa

### **Liebe Freunde,**

Sie bekommen einen Sportkalender der ERN in die Hand, wo die Sport- und touristischen Hauptveranstaltungen aus dem Gebiet von Euroregion Neisse – Nisa – Nysa im Jahre 1999 aufgeführt sind.

Obwohl das Verzeichnis nicht erschöpfend ist, gibt es doch einen Überblick und einen kurzen Hinweis über den Sport – und touristischen Aktivitäten in diesem Gebiet. Es ermöglicht touristische Aktionen auszuwählen, an diesen teilzunehmen und zugleich auf diese Weise ein Stück Land und das Leben der Nachbarn kennenzulernen.

Wir glauben, dass dieses Verzeichnis wenigstens teilweise zur Vertiefung freundschaftlicher Beziehungen unter den Bürgern unserer Länder beiträgt.

Liberec - Januar 1999

Arbeitsgruppe für Sport der Euroregion Nisa

### **Szanowni Przyjaciele,**

dostaje się Wam do rąk Kalendarz Sportowy Euroregionu Nysa, gdzie wymienione są główne imprezy sportowe na terenie Euroregionu Neisse – Nisa – Nysa w 1999 roku.

Chociaż spis imprez sportowo turystycznych nie jest w pełni i wyczerpująco przedstawiony, zainteresowany zyskuje turystycznej w obszarze Euroregionu Nysa. Na podstawie kalendarza można wybrać sobie indywidualnie stosowną akcję sportowo turystyczną, uczestniczyć się w imprezie aktywnie a tym samym również jest okazja by zapoznać się z regionem i życiem sąsiada.

Mamy nadzieję, że kalendarz ten przyczyni się w pewnej mierze do pogłębienia kontaktów oraz zapoznania się wzajemnie obywateli naszych trzech krajów.

W Libercu w styczniu 1999 roku

Grupa Robocza Sport i Turystyka Euroregionu Nysa

## LEDEN — JANUAR — STYCZEN



1. 1.

**NOVOROČNÍ VÝSTUP NA JEŠTĚD 24. ROČNÍK**

Noworoczny występ na szczyt "Ještěd"  
 Neujahrsbergaufstieg -24. Jahrgang - Ještěd  
 Klub českých turistů, Lokomotiva Liberec, Jablonecká 21, 460 01 Liberec 1

CZ

LIBEREC



1. 1.

**NEUJAHRSPAARLAUF**

Novoroční běh  
 Noworoczny bieg  
 LSV Niesky, Gert Scholz, Tel. 03588/25581

D

NIESKY



2. 1.

**FUSSBALL-NACHWUCHSTURNIER**

Fotbalový turnaj dorostu  
 Turniej w piłce nożnej dla juniorów  
 Gemeinde Sohland

D

TURNHALLE SOHLAND



8.–10. 1.

**NEJSEVERNĚJŠÍ ZIMNÍ STANOVÁNÍ POD VLČÍ HOROU**

Zimowe biwakowanie pod szczytem "Vlčí Hora"  
 Nördlichstes Wintercamp am Wolfsberg  
 Klub českých turistů, p. Václav Hleke, Krásná Lípa, Nemocniční 26, tel.: +420/413/383 381

CZ

KRÁSNÁ LÍPA - VLČÍ HORA



9. 1.

**CHRASTAVSKÉ ŠLÁPOTY - MEMORIÁL DRAHOSLAVA DOBEŠE 26. ROČNÍK**

Rajd turystyczny - memorial im. D. Dobeše  
 26. Chrastava Wanderung  
 Klub českých turistů, Jan Horáček, Střelecký vrch 611, 463 31 Chrastava, tel.: +420/48/514 30 77

CZ

CHRASTAVA



16. 1.

**MISTROVSTVÍ REGIONU ČECHY - MORAVA**

Jazda na saniach  
 Regionalmeisterschaft im Rodeln  
 TJ Saně Smržovka, Miloslav Belda, Tyršova 1340, 468 51 Smržovka, tel.: +420/428/382 161

CZ

SMRŽOVKA



16.–19. 1.

**FIS MUŽI - ŽENY, OBŘÍ SLALOM**

Zawody w slalomie gigancie dla kobiet oraz mężczyzn  
 Frauen- und Herrenskiwettkampf FIS, Riesenslalom  
 TJ Spartak LK, Rokytnice nad Jizerou 512 45

CZ

STŘEDISKO HORNÍ DOMKY



16. 1.

**FUSSBALL-HALLENKREISMEISTERSCHAFTEN (MÄNNER)**

Fotbal - halové mistrovství mužů  
Halowe mistrzostwa w piłce nożnej dla mężczyzn  
Gemeinde Sohland

**D****TURNHALLE SOHLAND**

16. 1.

**KINDER- UND JUGENDSPORTFEST SKI / NORDISCH**

Sportovní slavnost dětí a mládeže v severském lyžování  
Sportowy festyn dla dzieci oraz młodzieży w narciarstwie alpejskim  
Gemeinde Sohland

**D****SCHANZENBAUDE**

16. 1.

**HALOWE MISTRZOSTWA ZGORZELCA W PIŁCE NOŻNEJ SENIORÓW**

Halové mistrovství seniorů v kopané  
Seniorenfußballmeisterschaft in der Sporthalle  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

**PL****ZGORZELEC**

23. 1.

**MEZINÁRODNÍ ZÁVODY V LEHKÉ ATLETICE PRO MLÁDEŽ A DOSPĚLÉ**

Międzynarodowe zawody w lekkiej atletyce dla młodzieży oraz dorosłych  
Internationaler Wettkampf in der Leichtathletik für Jugend und Erwachsene  
TJ Liaz, stadion stfeinice, Jablonec nad Nisou 466 01; tel.: +420/428/247 51

**CZ****JABLONEC NAD NISOU**

23. 1.

**MISTROVSTVÍ ČR DOROSTU**

Jazda na saniach - juniorskie mistrzostwo CR  
ČR Jugendmeisterschaft im Rodeln  
TJ Saně Smržovka, Miloslav Belda, Tyršova 1340, 468 51 Smržovka, tel.: +420/428/382 161

**CZ****SMRŽOVKA**

23. 1.

**WINTERMEISTERSCHAFT WURF**

Zimní mistrovství ve vrhu  
Zimowe mistrzostwa w rzutu  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25582

**D****NIESKY, ROSENPLATZ**

23.-24. 1.

**MIĘDZYNARODOWE ZAWODY EUROREGIONU NYSÄ**

w narciarstwie alpejskim  
Mezinárodní závody Euroregionu v alpském lyžování  
Internationaler Wettkampf im Alpinski  
Szkola Narciarska i Sudecki Klub Sportowy "Aesculap"; ul. Wejska 70; 58-502 Jelenia Góra;  
tel. 075 7672419

**PL****DZIWISZÓW**

24. 1.

**OTWARTE MISTRZOSTWA ZGORZELCA W SZACHACH**

Otevřené mistrovství Zhořelce v šachu  
Offene Meisterschaft der Stadt Zgorzelec im Schachspiel  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

**PL****ZGORZELEC**





- 29.-31. 1. **BEDŘICHOV - JIZERKA (PŘES SNĚŽKU) 24. ROČNÍK,**  
dálková jízda družstev - 120 km  
Drużynowe biegi na nartach  
24. Mannschaftslanglauf 120 km  
Klub českých turistů Tatran Jablonec nad Nisou, J. Pospíšil, Mšenská 32, 466 4 Jablonec n. Nisou

CZ

JABLONEC NAD NISOU



- 30.-31. 1. **CELOSTÁTNÍ TURNAJ MLADŠÍHO DOROSTU**  
Turniej w badmintonie dla juniorów  
ČR Jugendturnier im Badminton  
Vysokoškolský sportovní klub Slavia, Technická universita Liberec, Hájkova 6, 461 17,  
tel.: +420/48/535 41 43

CZ

LIBEREC



30. 1. **FUSSBALL-NACHWUCHS-TURNIER**  
Fotbalový turnaj dorostu  
Turniej w piłce nożnej dla juniorów  
Gemeinde Sohland

D

TURNHALLE SOHLAND



31. 1. **V MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO**  
o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy  
Mezinárodní turnaj ve stolním tenise o Pohár starosty města a obce  
Internationales Tischtennisturnier um den Bürgermeisterpokal  
KS "Pogoń" Wleń

PL

WLEŃ



31. 1. **BERGLAUF**  
Horský běh  
Bieg górski  
TSG KW Boxberg; Wolfgang Petsch, Tel. 03576/20741

D

BAD MUSKAU, BADEPARK



31. 1. **V MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO**  
o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy  
Mezinárodní turnaj ve stolním tenise o Pohár starosty města a obce  
Internationales Tischtennisturnier um den Bürgermeisterpokal  
KS "Pogoń" Wleń

PL

WLEŃ

## ÚNOR — FEBRUAR — LUTY



1. 2. **VETERÁNIÁDA**  
Bieg na nartach dla seniorów  
Skiveteranenlauf  
TJ Jiskra, Ing. Slavík St., 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 536

CZ

HARRACHOV



1. 2.

**II OGÓLNOPOLSKIE ZAWODY W NARCIARSTWIE BIEGOWYM O PUCHAR LUBAWKI**

Závod v běhu na lyžích o Pohár Lubavky  
2. Skillanglauf um den Pokal der Stadt Lubavka  
Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji; ul. Kamiennogórska 19; 58-420 Lubawka;  
tel. 075 7411929

PL

LUBAWKA



5.-7. 2.

**FIS - SVĚTOVÝ POHÁR V LETECH NA LYŽÍCH NA MŮSTKU K 185**

Światowy puchar w skokach na nartach K 185  
FIS Weltpokal im Skispringen K 185  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35

CZ

HARRACHOV



6. a 7. 2.

**FIS - SVĚTOVÝ POHÁR RUHRGAS V LETECH NA LYŽÍCH NA MŮSTKU K 185**

Światowy puchar w skokach na nartach K 185  
FIS Weltpokal Ruhrgas im Skispringen k 185  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35

CZ

HARRACHOV



6.-7. 2.

**TRADITIONSWETTKAMPF DES SKICLUBS / SPEZIALSPRUNGLAUF**

Tradiční soutěž lyžařských klubů / speciální závod ve skocích a běhu  
Tradycyjne zawody klubów narciarskich / specjalny zawód w skokach oraz biegu  
Gemeinde Sohland

D

SCHANZENBAUDE



6. 2.

**OTWARTE ZAWODY O PUCHAR "AESCO" W NARCIARSTWIE**

Závod v lyžování o Pohár "Aesco"  
Skiwettkampf um "Aesco" Pokal  
Szkola Narciarska i Sudecki Klub Sportowy "Aesculap"; ul. Wejska 70; 58-502 Jelenia Góra;  
tel. 075 7672419

PL

DZIWIŚZÓW



6. 2.

**OTWARTE MISTRZOSTWA ZGORZELCA W TENISIE STOŁOWYM**

Otevřené mistrovství ve stolním tenise  
Offene Meisterschaft im Tischtennis  
MOSIR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC



7. 2.

**KOLEM JEDLOVÉ**

Bieg na nartach  
Skilanglauf um Jedlová  
TJ Slovan Vamsdorf, odd. lyžování, Jaroslav Holata, I. Olbrachta 1824, Vamsdorf,  
tel.: +420/413/371 212

CZ

JIŘETÍN POD JEDLOVOU



7. 2.

**MIEDZYNARODOWY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO "OLDBOY"**

Mezinárodní turnaj ve stolním tenise  
Internationales Tischtennisturnier  
KS "Pogoń" Wleń

PL

WLEŃ



7. 2.

**OTWARTE ZAWODY RODZINNE W NARCIARSTWIE**

Otevřené rodinné lyžařské závody  
Offener Familienskiwettkampf  
Szkola Narciarska i Sudecki Klub Sportowy "Aesculap"; ul. Wiejska 70; 58-502 Jelenia Góra;  
tel. 075 7672419



13. 2.

**POHÁR MÚ SMRŽOVKA**

Jazda na saniach - puchar  
Rodelpokal der Stadt Smržovka  
TJ Saně Smržovka, Miloslav Belda, Tyršova 1340, 468 51 Smržovka, tel.: +420/428/382 161



13. 2.

**MEZINÁRODNÍ VELKÁ CENA TURNOVA**

Międzynarodowa nagroda w judo  
Internationaler Preis der Stadt Turnov im Judo  
Alšova 1865, 511 01 Turnov



13.–14. 2.

**OTWARTE ZAWODY UCZNIOWSKICH KLUBÓW SPORTOWYCH W NARCIARSTWIE**

Lyžařské závody žákovských sportovních klubů  
Schülersportklubskiwettkampf  
Szkola Narciarska i Sudecki Klub Sportowy "Aesculap"; ul. Wiejska 70; 58-502 Jelenia Góra; tel. 075 7672419



14. 2.

**ŽÁKOVSKÁ LAŤKA - REGIONÁLNÍ ZÁVODY ČESKÉHO POHÁRU MLÁDEŽE VE SPORTOVNÍM LEZENÍ NA UMĚLÉ HOROLEZECKÉ STĚNĚ**

Wspinaczka sportowa na sztucznej ścianie - puchar młodzieżowy  
Regionaler Sportkletterwettkampf an der Kunstwand  
Gymnázium Česká Lípa, inf. p. Skalický, tel.: +420/425/227 75



14. 2.

**SAISONAUSKLANG - WETTKAMPF**

Ukončení sezóny - soutěž  
Pożegnanie sezonu - konkurz  
Gemeinde Sohland



14. 2.

**II MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ HALOW W PIŁCE NOŻNEJ O PUCHAR PRZEWODNICZĄCEGO RADY SPORTU**

Mezinárodní halový turnaj v kopané o Pohár předsedy sportovní rady  
2. Internationales Hallenfußballturnier um den Pokal des Sportratsvorsitzenden  
KS "Pogoń" Wleń



20. a 21.2.

**POHÁR PAVLA PLOCE, MEZINÁRODNÍ ZÁVODY ŽÁKŮ VE SKOKU NA LYŽÍCH A SEVERSKÉ KOMBINACE NA MŮSTKU K18, K27 A K40**

Międzynarodowe zawody uczniów w skokach na nartach  
Pavel Ploc Pokal - internationaler Wettkampf im Skispringen und nordischen Kombinationen K18, K2  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35

PL

DZIWIŚZÓW

CZ

SMRŽOVKA

CZ

TURNOV

PL

DZIWIŚZÓW

CZ

ČESKÁ LÍPA

D

SCHANZENBAUDE

PL

WLEŃ

CZ

HARRACHOV



21. 2.

**JIZERSKÁ PADESÁTKA - MEMORIÁL EXPEDICE PERU 32. ROČNÍK, MEZINÁRODNÍ ZÁVOD V BĚHU NA LYŽÍCH**

Mědzynarodowe zawody na biegu na nartach  
32. Internationaler Iserskilanglauf 50 km  
SKI klub Jizerská 50, Jablonecká 21, 460 01 Liberec 1, tel.: +420/48/422 077

CZ

LIBEREC



21. 2.

**PAARLAUFSERIE 4. LAUF**

4. série několika běhů  
Běh - 4. série  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25581

D

NIESKY



26.-28. 2.

**MISTROVSTVÍ ČR ŽACTVA ALPSKÉ DISCIPLÍNY**

Zawody narciarskie  
ČR Schülermeisterschaft im Alpinski  
TJ Spartak LK, Rokytnice nad Jizerou 512 45

CZ

HORNÍ DOMKY



27. 2.

**SETKÁNÍ S KRAKONOŠEM**

Spotkanie z Karkonoszem  
Begegnung mit Krakonoš  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35

CZ

HARRACHOV



27.-28. 2.

**XVIII MIĘDZYNARODOWE ZIMOWE ZAWODY SPADOCHRONOWO NA CELNOŚĆ LĄDOWANIA**

Mezinárodní zimní závody na přesnost přistání  
18. Internationaler Winterwettkampf der Landungsgenauigkeit  
Aeroklub Jeleniogórski; ul. Łomnicka - Lotnisko; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7526020

PL

JELENIA GÓRA



28. 2.

**SCHLOSSPARKLAUF**

Běh v zámeckém parku  
Bieg w zamkowym parku  
TSG KW Boxberg; Wolfgang Petsch, Tel. 03576/20741

D

BAD MUSKAU

# BŘEZEN — MÄRZ — MARZEC



1. 3.

**HALOWE MISTRZOSTWA ZGORZELCA W TENISIE ZIEMNYM SENIORÓW**

Halové mistrovství seniorů v tenise  
Seniorenwettkampf im Hallentennis  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC





1. 3.

**MISTRZOSTWA GMINY NOWOGRODZIEC W TENISIE STOŁOWYM**

Mistrovství obce Nowogrodziec ve stolním tenise  
Tischtennismeisterschaft des Dorfes Nowogrodziec  
Gminne Centrum Kultury i Sportu; ul. Lubańska 42a; 59-730 Nowogrodziec; tel. 075 7316398



6., 7. 3.

**FIS - KONTINENTÁLNÍ POHÁR ČSOB VE SKOKU NA LYŽÍCH NA MŮSTKU K120**

Puchar w skokach na nartach K120  
FIS - Kontinentaler Pokal im Skispringen K120  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35



6., 7. 3.

**FIS - KONTINENTÁLNÍ POHÁR VE SKOKU NA LYŽÍCH NA MŮSTKU K120**

Puchar w skokach na nartach K120  
FIS - Kontinentaler Pokal im Skispringen K120  
SKI Klub Harrachov, TJ Jiskra, 512 46 Harrachov 487, tel.: +420/432/529 35



6., 7. 3.

**NIESKYER HALLENMEHRKAMPF**

Nieský halový víceboj  
Nieski halowy turniej w więcejboju  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25583



6. 3.

**BIEG PRZELAJOWY "WITAJ WIOSNO"**

Přespolní běh "Vítej jaro"  
Querfeldlauf "Sei willkommen Frühling"  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415



7.-13. 3.

**XLIV RAJD NARCIARSKI "KARKONOSZE"**

Lyžařský závod "Krkonosze"  
Skiwettkampf "Riesengebirge"  
PTTK; ul. 1 Maja 88; 58-500 Jelenia Góra; tel 075 7525851



13.-14. 3.

**ŽUPNÍ ZÁVOD DOSPĚLÝCH**

Zawody narciarskie dla dorosłych  
Regionaler Erwachsenenetskiwettkampf  
TJ Spartak LK, Rokytnice nad Jizerou 512 45



20. 3.

**PAARLAUFSERIE 5. LAUF**

5. série několika běhů  
Biegi - 5. Seria  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25582

PL

NOWOGRODZIEC

CZ

HARRACHOV

CZ

HARRACHOV

D

NIESKY

PL

ZGORZELEC

PL

KARKONOSZE

CZ

HORNÍ DOMKY

D

NIESKY



23. 3.

**OTWARTE MISTRZOSTWA ZGORZELCA W WARCABACH 64-POLOWYCH**

Mistrovství Zhořelce v dáme (na 64 polích)  
Meisterschaft der Stadt Zgorzelec im Damespiel  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC



27. 3.

**IV WIELKANOCNE BIEGI PRZELAJOWE DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH**

Velikonoční přespolní běh dětí, mládeže a dospělých  
Kinder-, Jugend- und Erwachsenenosterquerfeldeinlauf  
Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; 58-56 Jelenia Góra; tel 075 7645647

PL

JELENIA GÓRA



28. 3.

**19. GÖRLITZER BERGMEISTERSCHAFTEN**

19. ročník görlitzkého horolezeckého mistrovství  
19. Görlitzki mistrzostwo w wspinaczce sportowej  
Lautsportverein 1979 e.V. Görlitz

D

GÖRLITZ



31. 3. – 3. 4.

**SCHACHMEISTERSCHAFTEN**

Mistrovství v šachu  
Mistrzostwa w szachach  
XVI. "Äskulap Turnier"

D

ZITTAU/GÖRLITZ

## DUBEN — APRIL — KWIECIEŃ



1. 4.

**TURNIEJ PIŁKI KOSZYKOWEJ W KATEGORII JUNIORÓW ORAZ MŁODZIKÓW**

Tumaj v košíkové pro dorost a mládež  
Nachwuchs- und Jugendbasketballturnier  
Młodzieżowy Klub Koszykówki MDK; ul. Skłodowskiej 12; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7523350

PL

JELENIA GÓRA



3. 4.

**TRADITIONELLER WERFERMEHRKAMPF**

Tradiční víceboj v hodu  
Tradycyjny więcejboj w rzutu  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25582

D

NIESKY



4.–5. 4.

**TURNIEJ TRZECH RAKIET**

Tumaj tří raket  
Drei Raketenturnier  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC



4.-5. 4.

**BIEGI PRZELAJOWE**

Przespólny bieg  
Querfeldeinlauf  
Urząd Gminy Przewóz; 68-132 Przewóz



10. 4.

**LYŻAŃSKÉ ZÁVODY MLÁDEŽE - ALPSKÉ DISCIPLÍNY**

Zawody narciarskie dla młodzieży  
Jugendwettkampf - Alpisk  
Ing. Oskar Mužiček, U Balvanu 6, Jablonec nad Nisou, tel.: +420/428/289 76, 363 6591



10. 4.

**22. BISCHOFSWERDAER LANGSTRECKENLAUF & 9. LANDESMEISTERSCHAFT STRAßENLAUF**

22. ročník Bischofswerský běh na dlouhé trati & 9. mistrovství země v silničním běhu  
22. Bischofswerski bieg na długiej trasie & 9. Mistrzostwo kraju w biegu ulicznym  
TV 1848 Bischofswerda; 01877 Bischofswerda, D.-Bonhoeffer-Str.23; T: 03594/716060



10. 4.

**OBLASTNÍ ZÁVOD V ORIENTAČNÍM BĚHU**

Zawod w biegu na orientację  
Regionalwettkampf im Orientierungslauf  
TJ Doksy - klub orientacyjnego biegu, tel.: +420/425/872 325



11. 4.

**HALOWY TURNIEJ PIŁKARSKI ZWIĄZKU SZEŚCIU MIAST ŁUŻYCKICH**

Halový míčový turnaj svazu šesti lužických měst  
Hallenballturnier vom Lausitzstadverband  
MOSiR Lubań; ul. Różana 2; 59-800 Lubań; tel. 075 7222688



17.-18. 4.

**VELKÁ CENA LIBERCE A MISTROVSTVÍ ČR TĚLESNĚ POSTIŽENÉ MLÁDEŽE V KUŽELKÁCH**

Zawody dla fizycznie upośledzonej młodzieży w kreglach  
Preis der Stadt Liberec und ČR Meisterschaft der behinderten Jugendlichen im Kegeln  
TJ Slavia odd. TPS, Liberec



17. 4.

**LANDESMEISTERSCHAFTEN KARATE JUNIOREN/SENIOREN**

Zemské mistrovství v karate juniorů a seniorů  
Krajowe mistrzostwo w karate dla juniorów oraz seniorów  
Karate Do e. V. ( 0171/6982633 )



17. 4.

**GROßER WERFERMEHRKAMPF**

Velký víceboj v hodu  
Duży więcejboj w rzucie  
LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25584

PL

PRZEWÓZ

CZ

HARRACHOV

D

BISCHOFSWERDA

CZ

DOKSY

PL

LUBAŃ

CZ

LIBEREC

D

HOYERSWERDA

D

NIESKY



17.–18. 4.

**DEUTSCHE MEISTERSCHAFTEN IM AUTO-CROSS-SPORT UND SCHWABENPOKAL**

Německé mistrovství v autokrosu a švábský pohár  
 Niemieckie mistrzostwo w autocrosie oraz puchar  
 Rüdiger Kroschk, Karl-Marx-Str. 22a; 02627 Hochkirch; T: 035939/81501



18. 4.

**9. OSTRITZER FRÜHJAHRSLAUF**

9. Ostrický jarní běh  
 9. Ostritzki biegi wiosenne  
 Ostritzer Sportverein



18. 4.

**VIII MEMORIAŁ ULICZNY IM. MICHAŁA FLUDRA**

Silniční běh - memoriál M. Fludra  
 Straßenlauf - M. Fludra Memorial  
 KS "Pogoń" Wleń



19.– 21. 4.

**TISCHTENNIS-ORTSMEISTERSCHAFT**

Místní mistrovství ve stolním tenise  
 Mistrzostwo w tenisie stołowym  
 Gemeinde Sohland



21.–23. 4.

**PŘEBOR EUROREGIONU NISA SMÍŠENÝCH DRUŽSTEV V TENISE**

Drużynowe zawody w tenisie  
 Euroregion Neisse gemischter Tennismannschaftswettbewerb  
 Euroregionální gymnázium Liberec, Mgr. Ivo Zelený, tel.: +420/48/276 17 92



23. 4.

**BIEG PRZEŁAJOWY "KU SŁOŃCU"**

Pręspolní běh "Ke slunci"  
 Querfeldeinlauf "Zur Sonne"  
 MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415



24. 4.

**KOBEROVSKÉ ŠLÁPOTY. 10 A 15 KM**

Rajd turystyczny  
 Koberovwanderung 10 und 15 km  
 Klub českých turistů Koberovy, Lída Hudská, Klokočí 73, 512 24 Mírová pod Kozákovem



24. 4.

**ABSCHLUß PAARLAUFSERIE**

Ukončení série párových běhů  
 Zakończenie serii biegów parowych  
 LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25583

D

WEIGSDORF-KÖBLITZ

D

OSTRITZ

PL

WLEŃ

D

SOHLAND

CZ

LIBEREC

PL

ZGORZELEC

CZ

KOBEROVY

D

NIESKY





24. 4.

**IV MIĘDZYNARODOWY DUATHLON EUROREGIONU NYSA**

Mezinárodní duathlon Euroregionu Nisa

4. Internationaler Duathlon der Euroregion Neisse

Stowarzyszenie Sportowe "Triathlon Lubański"; ul. Ludowa 2; 59-800 Lubań; tel. 075 7222688



25. 4.

**26. ZITTAUER GEBIRGSLAUF UND WANDERTREFF**

26. Žitavský horský běh a turistické setkání

Górski bieg oraz spotkanie turystyczne

Zittauer Gebirgslauf &amp; Wandertreff



25. 4.

**IV MIĘDZYNARODOWY DUATHLON EUROREGIONU NYSA**

Mezinárodní duathlon Euroregionu Nisa

4. Internationaler Duathlon der Euroregion Neisse

Stowarzyszenie Sportowe "Triathlon Lubański"; ul. Ludowa 2; 59-800 Lubań; tel. 075 7222688



27. 4.

**ABENDSPORTFEST**

Večerní sportovní slavnost

Wieczorny festyn sportowy

HSG Turbine Zittau e.V.

PL

NOWOGRODZIEC

D

OLBERSDORF

PL

LUBAŃ

D

ZITTAU

# KVĚTEN — MAI — MAJ



1. 5.

**KRAJEM ČESKÝCH SKLÁŘŮ 25. ROČNÍK**

Rajd pieszy po kraju czeskich szklarzów

Durch die Landschaft der böhmischen Glasmacher - 25. Jahrgang

Klub českých turistů TJ Sokol Alšovice, Jíří Bouda, Alšovice 166, 468 41 Bratřikov



1. 5.

**SAXBO 99 - ČESKO - SASKÉ DNY ORIENTAČNÍHO BĚHU - MEZINÁRODNÍ ZÁVODY V ORIENTAČNÍM BĚHU**

Międzynarodowe wyścigi w biegu na orientację

Tschechien - Sächsische Tage - Internationaler Wettkampf im Orientierungslauf

Orientační klub Chrástava, St. Horácková, Liberecká 39, 463 31 Chrástava, tel.: +420/48/514 30 96



1. 5.

**SZTAFETOWE BIEGI PRZELAJOWE**

Sztafetowy przełajowy bieg

Staffelquerfeldeinlauf

Urząd Gminy Przewóz; 68-132 Przewóz

CZ

ALŠOVICE – BRATŘÍKOV

CZ

LIBEREC - CHRÁSTAVA

PL

PRZEWÓZ



1. 5.

**TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ**

Turnaj v kopané  
Fußballturnier  
Urząd Gminy Przewóz; 68-132 Przewóz



1.–2. 5.

**LETNIE MIĘDZYNARODOWE ZAWODY SPADOCHRONOWE O PUCHAR PREZYDENTA MIASTA JELENIEJ GÓRY**

Mezinárodní letní závody o Pohár prezidenta města Jelení Hory  
Internationaler Sommerwettkampf um den Pokal der Stadt Jelenia Góra  
Aeroklub Jeleniogórski; ul. Łomnicka - Lotnisko; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7526020



1.–3. 5.

**INDYWIDUALNE MISTRZOSTWA SZACHOWE POWIATU KAMIENNOGÓRSKIEGO W 750-LECIE KAMIENNEJ GÓRY**

Šachové mistrovství jednotlivců okresu Kamenná Hora  
Einzelschachmeisterschaft des Kreises Kamienna Góra  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274



1.–3. 5.

**MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO O PUCHAR WŁADZ MIASTA W 750-LECIE KAMIENNEJ GÓRY**

Mezinárodní tenisový turnaj o Pohár vlády města k 750. výročí Kamenné Hory  
Internationales Tennisturnier um Pokal zum 750. Jahrestag der Regierung von Kamienna Góra  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274

**MEMORIÁL B. HÁMY V JACHTINGU**

Wyścigi żeglarskie  
B. Háma Memorial im Segeln  
TJ Doksy - Yachtclub; tel.: +420/425/872 320



2. 5.

**STUNDEN - CROSSLAUF MIT MUSIK**

Hodiny - běh v krosu s hudbou  
Zegar - bieg w crosle z muzykom  
Gemeinde Sohland



3. 5.

**IX OGÓLNOPOLSKIE KRYTERIUM ULICZNE Z OKAZJI ROCZNICY KONSTYTUCJI 3 MAJA W RAMACH "WIOSNY CIEPLICKIEJ"**

Cyklistické závody u příležitosti výročí Ústavy 3. května  
Fahrradwettkampf zum Verfassungsjahrestag am 3. Mai  
Klub Kolarski Cykloport - Cykloturystyka; ul. Wolności; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7551695



4. 5.

**ABENDSPORTFEST**

Večerní sportovní slavnost  
Wieczorny festyn sportowy  
HSG Turbine Zittau e.V.

PL

PRZEWÓZ

PL

JELENIA GÓRA

PL

KAMIENNA GÓRA

PL

KAMIENNA GÓRA

CZ

DOKSY

D

SCHANZENBAUDE

PL

JELENIA GÓRA

D

ZITTAU



5. 5.

**FESTYN SPORTOWO-REKREACYJNY "ŚWIĘTO SIEKIERCZYŃSKIEJ SZKOŁY"**  
 Sportovně-rekreační den "Svátek siekierczyňské školy"  
 Sporterholungstag "Feiertag der Schule in Siekierzyn"  
 Szkoła Podstawowa w Siekierzynie; 59-918 Siekierzyn; tel. 075 7221728

PL

SIEKIERCZYN



7.-9. 5.

**TOWARZYSKIE SPOTKANIA SZACHOWE MŁODZIEŻY SZKOLNEJ**  
 Přátelské šachové setkání žactva  
 Schülerfreundschaftsschachtreffen  
 Uczniowski Klub Sportowy "Debiut"; Przedwojów 46; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 7412922

PL

PRZEDWOJÓW



8. 5.

**LUŽICKÁ PADESÁTKA**  
 Rajd turystyczny  
 Lausitzwanderung 50 km  
 Klub turistů Hrádek nad Nisou, turistické informační centrum Hrádek nad Nisou,  
 tel.: +420/48/514 06 34

CZ

HRÁDEK NAD NISOU



8. 5.

**RASPENAVSKÁ ČTYŘIAPADESÁTKA JIZERKAMI 26. ROČNÍK**  
 Rajd turystyczny  
 Ráspenava 54 km im Isergebirge - 26. Jahrgang  
 Klub českých turistů Ráspenava, J. Loukotová, 463 61, Ráspenava 315, tel.: +420/48/283 34 70

CZ

RASPEŇAVA



8. 5.

**DOKSKÁ KŁADINA**  
 Zawody w gimnastyce  
 Gymnastik in Doksy  
 TJ Doksy - oddíl atletiky, tel.: +420/425/872 325

CZ

DOKSY



8.-9. 5.

**8. SÄCHSISCHE RADSTERNFAHRT DES ADAC SACHSEN E.V.**  
 8. Saská hvězdícová jízda na kolech s ADACem  
 8. Jazda rowerowa gwiazd ADAC Sachsen e.V.  
 Tourismusverband Oberlausitz/Niederschlesien; 02625 Bautzen; T: 03591 / 48770

D

SEIFHENNERSDORF



8. 5.

**DOLNOŚLĄSKIE MISTRZOSTWA W BIEGACH GÓRSKICH SENIORÓW I WETERANÓW ORAZ MISTRZOSTWA MŁODZIKÓW I JUNIORÓW**  
 Dolnosleszské mistrovství v běhu do vrchu pro seniory a veterány a mistrovství dorostu a mládeže  
 Niederschlesien Berglaufmeisterschaft für Senioren  
 Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; tel 075 7645647

PL

JELENIA GÓRA



8.-9. 5.

**MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ PIŁKI SIATKOWEJ**  
 Mezinárodní turnaj v házené  
 Internationales Handballturnier  
 Urząd Miasta Szklarska Poręba; 58-580 Szklarska Poręba; tel. 075 717255

PL

SZKLARSKA PORĘBA



9. 5.

**BIEG ULICZNY ZGORZELEC - GOERLITZ**

Silniční běh Zgorzelec - Görlitz  
Straßenlauf Zgorzelec - Görlitz  
MOSIR Zgorzelec; ul. Maratoňská 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415



11. 5.

**ABENDSPORTFEST**

Večerní sportovní slavnost  
Weczorny festyn sportowy  
HSG Turbine Zittau e.V.



13.–16. 5.

**7. ADLERSCHIEßEN**

7. Orlí střelby - lidová slavnost s tradičními zvyky  
7. Strzelby orzła - festyn ludowy  
Privileg. Schützengesellschaft; Herr Klippel



14. 5.

**13. DEUTSCHE SPASTIKERSPORTSPIELE**

13. Německé sportovní hry spastiků  
13. Niemieckie gry sportowe  
FSG Medizin ( 03571/913344 )



15. 5.

**VANDR EVROPOU (PŘES TŘI ZEMĚ)**

Wędrowanie turystyczne  
Europawanderung (durch drei Länder)  
Sdružení: "Vedle sebe, ale spolu"; Obecní úřad Višňová 463 48, tel.: +420/427/952 74



15. 5.

**LOUPEŽNICKÁ PĚŠINA**

Rajd turystyczny  
Räuberwanderweg  
Klub českých turistů Mníšek u Liberec, Blanka Daněčková, 463 22 Mníšek u Liberce 225,  
tel.: +420/48/514 66 80



15. 5.

**KRAJEM KAROLÍNY SVĚTLÉ**

Rajd turystyczny  
Durch Karolína Světlá Gebietswanderung  
Klub českých turistů Sokol Český Dub, Libor Škoda, 463 43 Český Dub 117/IV,  
tel.: +420/48/514 77 25



15.–16. 5.

**INTERNATIONALES NACHWUCHS-FUSSBALL-TURNIER DER C-JUGEND-MANNSCHAFTEN**

Mezinárodní fotbalový turnaj dorostu kategorie C - družstva mládeže  
Międzynarodowy drużynowy turniej w piłce nożnej juniorów kategorii C  
Fremdenverkehrsbüro, 02733 Cunewalde; T: 035877/80888

PL

ZGORZELEC

D

ZITTAU

D

NEUGERSDORF

D

HOYERSWERDA

CZ

VIŠŇOVÁ - ANDĚLKA

CZ

LIBEREC – MNÍŠEK

CZ

ČESKÝ DUB

D

CUNEWALDE





15. 5.

**WĘDRÓWKA EUROPEJSKA**

Evropské putování  
Europa Wanderung  
Gmina Bogatynia; ul. Daszyńskiego 1; 59-920 Bogatynia; tel. 075 7732148



16. 5.

**FUßBALLTURNIER (KLEINFELD)**

Fotbalový turnaj (malá hřiště)  
Turniej w piłce nożnej (małe boisko)  
FSV Gablenz; Horst Paulick, Tel. 03576/240220



16.–21. 5.

**IV SPOTKANIE SZACHISTÓW EUROREGIONU NYSA**

Setkání šachistů Euroregionu Nisa  
4. Schachspielertreffen der Euroregion Neisse  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274



21.–23. 5.

**REIT- UND SPRINGTURNIER**

Turnaj v jízdě na koni a skoky  
Turniej w jeździe na końach oraz skokach  
Reit- und Fahrverein Horka e. V.



22. 5.

**III. ROČNÍK TURNAJE V NOHEJBALU**

Turniej w siatkówkę nożnej  
III. Netzfussball  
Obecní úřad, Český zahrádkářský svaz; Obecní úřad Svijanský Újezd, Pěňčín 463 45,  
tel.: +420/48/517 73 22



22.–23. 5.

**MŁODZIEŻOWY TURNIEJ ZAPAŚNICZY**

Młodzieżowy turnaj w zapasie  
Jugendkampfturnier  
Jeleniogórskie Centrum Sportów i Walki; ul. Złotnicza 12; 58-500 Jelenia Góra



23. 5.

**'SCHLAUCHBOOTTOUR**

Jízda na nafukovacích člunech  
Jazda w członach  
Aqua-Team Weißwasser; Roland Krautz, Tel. 03576/24310



27. 5.

**20. GÖRLITZER LAUF IN DEN SOMMER**

20. Görlitzký běh v létě  
20. Görlitzki bieg w letce  
Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz

PL

BOGATYNIA

D

GABLENZ

PL

KAMIENNA GÓRA

D

HORKA

CZ

SVIJANSKÝ ÚJEZD

PL

JELENIA GÓRA

D

WEIßWASSER JAHNBAD

D

GÖRLITZ



27.-30. 5.

**SAMOLOTOWE ZAWODY RAJDOWO-NAWIGACYJNE O PUCHAR EUROREGIONU NYSA**

Závody letadel o Pohár Euroregionu Nisa

Flugzeugwettkampf um den Pokal der Euroregion Neisse

Aeroklub Jeleniogórski; ul. Łomnicka - Lotnisko; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7526020



27.-30. 5.

**XVII MIĘDZYNARODOWY SPŁYW KAJAKOWY NA BOBRZE**

Mezinárodní kajakářské závody na řece Bobr

17. Internationaler Kajakwettkampf am Fluß Bobr

PTTK; ul. 1 Maja 88; 58-500 Jelenia Góra; tel 075 7525851



29. 5.

**ŠTAFETOVÝ BĚH PŘES TŘI ZEMĚ**

Sztafetowy bieg

Staffellauf durch drei Länder

Sdružení: "Vedle sebe, ale spolu"; Obecní úřad Višňová 463 48, tel.: +420/427/952 74



29. 5.

**JIZERSKÉ VEJŠLAPY**

Rajd turystyczny

Iserwanderung

Klub Českých turistů, Lokomotiva Liberec, Ing. Milan Malík, Sametová 711, 460 01 Liberec 6,

tel.: +420/48/620 46 88



29. 5.

**KREISSPIELE MEHRKAMPF**

Okresní hry ve víceboji

Powiatowe gry w wielceboju

HSG Turbine Zittau e.V.



29. 5.

**STREETBALLTURNIER**

Turnaj v silničním fotbale

Turniej w ulicznej piłce nożnej

Neiße-Sportjugend; Ilka Schäfer, Tel.03576/261347



30. 5.

**BĚH KOLEM MÁCHOVA JEZERA**

Zawody w biegu

Lauf um den Mächa See

TJ Doksy - oddíl atletiky, tel.: +420/425/872 325



30. 5.

**STREETBALLTURNIER**

Turnaj v silničním fotbale

Turniej w ulicznej piłce nożnej

Neiße-Sportjugend; Ilka Schäfer, Tel.03576/261348

PL

JELENIA GÓRA

PL

LWÓWEK

CZ

VIŠŇOVÁ – ANDĚLKA

CZ

LIBEREC

D

ZITTAU

D

NIESKY

CZ

DOKSY

D

WEIßWASSER

# ČERVEN — JUNI — CZERWIEC



## POSLEDNÍ SLANĚNÍ

Alpinistika  
Letztes Abseilen  
TJ Jiskra Nový Bor; T. G. Masaryka 263, tel.: +420/424/314 20



## POKAL UM DEN LAUSITZ-CUP MIT MUSIK- UND VOLKSFEST

Soutěž o lužický pohár s hudební a lidovou slavností  
Puchar o Lausitz-Cup z muzykem oraz festyn ludowy  
Fanfarenzug der Stadt (03571/414932)



## 8. NIEDERSCHLESISIEN TRIATHLON

8. Dolnoslezský triathlon  
8. triathlon  
SV Aufbau Kodersdorf; Franz Starke, Tel. 035825/5155



1. 6.

## POLSKO-NIEMIECKIE IGRZYSKA LA

Polsko-německé hry LA  
Polen-deutsche A-Spiele  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415



1. 6.

## II MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ PIŁKARSKI JUNIORÓW DO LAT 19 O PUCHAR ZIEMI JAWORSKIEJ

Mezinárodní míčový turnaj dorostu do 19 let o Pohár Javorské země  
2. Internationales Ballturnier des Nachwuchses bis 19 Jahre um den Pokal Jawor Land  
MRKS "Kuźnia", Urząd Miejski w Jaworze, OSiR w Jaworze



1. 6.

## "SIKAWA" IMPREZA SPORTOWO-REKREACYJNA

Sportovně-rekreační akce  
Sporterholungsveranstaltung  
Ochotnicza Straż Pożarna Ruszów, Tygodnik Pół-Zach "Kurier" Zgorzelec



1. 6.

## II BIEG ULICZNY "NOWOGRODZIECKA DZIESIĄTKA"

Silniční běh  
2. Straßenlauf in Nowogrodziec (10 km)  
Gminne Centrum Kultury i Sportu; ul. Lubańska 42a; 59-730 Nowogrodziec; tel. 075 7316398

CZ

SLOUP V ČECHÁCH

D

HOYERSWERDA

D

QUITZDORF AM STAUSEE

PL

ZGORZELEC

PL

JAWOR

PL

RUSZÓW

PL

NOWOGRODZIEC

**OBLASTNÍ PŘEBOR V JACHTINGU**

Wyścigi żeglarskie  
Regionalwettkampf im Segeln  
TJ Doksy - Yachtclub, tel.: +420/425/872 320

CZ

DOKSY



4. 6.

**ABENDSPORTFEST - ERWACHSENE BIS SENIOREN UND JUGEND**

Večerní sportovní slavnost pro dospělé až po seniory a mládež  
Wieczorny festyn sportowy dla dorosłych po seniorów oraz młodzież  
HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU



5. 6.

**VÝSTUP NA SMRK**

Występ na szczyt "Smrk"  
Bergaufstieg - Smrk  
Klub českých turistů Nové Město pod Smrkem, Miroslav Kozák, Vaňkova 922, 463 65 Nové Město p.S.

CZ

NOVÉ MĚSTO P. SMRKEM



5.-6 .6.

**CELOSTÁTNÍ TURNAJ ŽÁKOVSKÝCH DRUŽSTEV**

Družinový turniej v badmintonie dla uczniów  
ČR Badmintonturnier der Schülemannschaften  
Vysokoškolský sportovní klub Slavia, Technická universita Liberec, Hájkova 6, 461 17,  
tel.:+420/48/535 41 43

CZ

LIBEREC



5.-6 .6.

**SPORT- UND SPIELFEST MIT POLNISCHEN UND TSCHECHISCHEN GÄSTEN**

Slavnost sportu a her s polskými a českými hosty  
Sportowy festyn z polskimi oraz czesкими gośćmi  
Regiebetrieb Sportstätten Zittau

D

ZITTAU



5.-6 .6.

**TAGE DES SPORTS**

Dny sportu  
Dni sportowe  
TSV Kunnersdorf; Bemfried Baron, Tel. 035825/5330

D

KUNNERSDORF



5. 6.

**BIEG NA ŚNIEŻKĘ - PUCHAR POLSKI W BIEGACH GÓRSKICH**

Běh na Sněžku - Polský pohár v běhu do vrchu  
Schneekoppelauf - Polenpokal im Berglauf  
Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; 58-56 Jelenia Góra;  
tel 075 7645647

PL

KARKONOSZE



5. 6.

**III IZERSKIE ROWEROWE LATO**

Jizerské cyklistické léto  
3. Iserfahradssommer  
Miejska Agencja Turystyczna w Świeradowie Zdroju

PL

ŚWIERADÓW ZDRÓJ





6. 6.

**LÍŠENSKÉ POCHODY ČESKÝM RÁJEM**

Rajd turistyczny

Wanderungen durch Český ráj

Klub českých turistů Líšný, Vladimír Hajný, Líšný 76, 468 22 Železný Brod, tel.: p. Zahradník  
+420/428/392 04

6. 6.

**2. EUROREGION - LAUF**

2. ročník běhu Euroregionu

2. Biegi Euroregionu

Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz



6. 6.

**DUATHLON**

Duatlon

Duathlon

SV Stahl Krauschwitz; Wolfgang Lück, Tel. 035771/551173



6. 6.

**FRÜHJAHRSWETTKAMPF DES SKI-CLUB SOHLAND**

Jamí soutěž lyžařských klubů Sohland

Wosenne zawody klubów narciarskich Sohland

Gemeinde Sohland



6.-7. 6.

**III MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ PIŁKARSKI OLDBOJÓW**

Mezinárodní míčový turnaj veteránů

3. Internationales Veteranenballturnier

JTS "Kuznia Old Boy's Dziubek", OSiR, Urząd Miejski w Jaworze



6.-8. 6.

**CYKL ROWEROWY O PUCHAR SZKLARSKIEJ PORĘBY**

Cyklistický závod o Pohár Sklářské Poreby

Fahrradwettkampf um den Pokal der Stadt Szklarska Poreba

Urząd Miasta Szklarska Poręba; 58-580 Szklarska Poręba; tel. 075 717255



6. 6.

**V PÓLMARATON JAWORSKI O PUCHAR BURMISTRZA JAWORA**

Javorský půlmaratón o Pohár starosty města Javor

5. Halbmarathon um den Pokal des Bürgermeisters der Stadt Javor

TKKF "Jaworzanie, Urząd Miejski w Jaworze, OSiR Jawor



6.-13. 6.

**MÁCHA LAKE SATELIT - TENISOVÝ TURNAJ ŽEN**

Turniej w tenisie dla kobiet

Mácha Lake Satellit - Frauentennisturnier

TJ Doksy - Tenisclub, tel.: +420/425/872 108

CZ

LÍŠNÝ

D

GÖRLITZ

D

KRAUSCHWITZ

D

SCHANZENBAUDE

PL

JAWOR

PL

SZKLARSKA PORĘBA

PL

JAWOR

CZ

DOKSY A STARÉ SPLAVY



9.–13. 6.

**XXXV RAJD GÓRSKI "LUBAŃSKA WIOSNA '99"**  
Horský závod "Lubańské jaro 99"  
35. Bergwettkampf "Lubań Frühling 99"  
PTSM; ul. Armii Krajowej 9; 59-800 Lubań; tel. 075 7222749



11.–13. 6.

**KINDER- UND JUGENDSPORTSPIELE**  
Sportovní hry dětí a mládeže  
Gry sportowe dla dzieci oraz młodzieży  
Stadtsportbund Hoyerswerda ( 03571/457910 )



11.–13. 6.

**V MIĘDZYNARODOWE GRAND PRIX POLSKI MODELI PŁYWAJĄCYCH**  
Mezinárodní grand prix Polska lodních modelů  
5. Internationaler Polen Grand Prix von Schiffmodellen  
Ośrodek Sportu i Rekreacji w Jaworze



12. 6.

**2-ER MANNSCHAFTSTURNIER DES TTSV SOHLAND**  
Turnaj družstev (páry)  
Družinový turniej TTSV Sohland  
Gemeinde Sohland



13. 6.

**21. GÖRLITZER OSTSACHSENLAUF**  
21. Görlitzký východosaský běh  
21. Görlitzkie biegi  
Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz



13. 6.

**KLEINFELDTURNIER FÜR VEREINE UND SPONSOREN**  
Turnaj spolků a sponzorů (malá hřiště)  
Turniej spółek oraz sponzorów (małe boisko)  
Gemeinde Sohland



15. 6.

**ABENDSPORTFEST**  
Večerní sportovní slavnost  
Wieczorny festyn sportowy  
HSG Turbine Zittau e.V.



18.–20. 6.

**SPORTFEST IN BARUTH**  
Sportovní slavnost v Baruth  
Sportowy festyn w Baruth  
Gemeinde Malschwitz; T: 035932/37719

PL

LUBAŃ

D

HOYERSWERDA

PL

JAWOR

D

SOHLAND

D

GÖRLITZ

D

SOHLAND

D

ZITTAU

D

SPORTPLATZ



20. 6.

**KREISPOKALENDSPIEL IM FUßBALL**  
Závěrečný okresní pohár ve fotbale  
Ostatni powiatowy puchar w piłce nożnej  
Baruther Sportverein 90 e.V.; Gerald Mickan



20. 6.

**XX BIEG GRZYFÓW**  
Závody v běhu  
20. Laufwettkampf  
Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury; ul. Kolejowa 35a; 59-860 Gryfów Śląski; tel. 075 7812900



21. 6.

**TT-KINDER-TURNIERE**  
Dětské turnaje ve stolním tenise  
Turniej w tenisie stołowym dla dzieci  
Gemeinde Sohland



26. 6.

**STUDENEC OPEN**  
Turniej w tenisie  
Tennisturniej OPEN  
Tenisový klub Studenec



26.–27. 6.

**TENISOVÝ TURNAJ VETERÁNŮ ČTYŘHRÝ**  
Turniej w tenisie w grze podwójnej dla seniorów  
Tennisveteranenturniej mit 4 Spieler  
OSTS Semily, Dr. J. Jech, Studenec 57



26.–27. 6.

**KNAPPENSEE BEACH MIXED**  
Plážový volejbal mix v Knappensee  
Piłka plażowa mix w Knappensee  
Stadtssportbund Hoyerswerda ( 03571/457910 )



26.–27. 6.

**EUROPAMEISTERSCHAFTSLAUF IM AUTO-CROSS-SPORT**  
Evropské mistrovství v autokrosu  
Europejskie mistrzostwo w autocrosie  
Rüdiger Kroschk, Karl-Marx-Str. 22a; 02627 Hochkirch; T: 035939/81502



26. 6.

**TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO**  
Tenisový turnaj  
Tennisturniej  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

D

BARUTH

PL

GRYFÓW ŚLĄSKI

D

SOHLAND

CZ

STUDENEC

CZ

STUDENEC

D

KNAPPENSEE

D

WEIGSDORF-KÖBLITZ

PL

ZGORZELEC



27. 6.

**HALBMARATHON "NEIßEAUE"**

Półmaraton "Lužní Nisa"

Półmaraton

SV Stahl Krauschwitz; Wolfgang Lück, Tel. 035771/551173

D

KRAUSCHWITZ

# ČERVENEC — JULI — LIPÍEC



1. 7.

**MECZ PIŁKI NOŻNEJ MLKS "STELLA" LUBOMIERZ - FU "EINTRACHT" NIESKY**

Fotbalové utkání

Fußballbegegnung MLKS "Stella" Lubomierz - FU "Eintracht" Niesky

Dom Kultury, Miejski Ludowy Klub Sportowy "Stella" w Lubomierzu; pl. Wolności 50; 58-536 Lubomierz; tel. 075 7133185

D

LUBOMIERZ



3.-4. 7.

**TENISOVÝ TURNAJ VETERÁNŮ**

Turniej w tenisie dla seniorów

Tennisveteranenturnier

OSTS Semily, Rudolf Ječný, Sportovní 1543, Tumov

CZ

TURNOV



3.-5. 7.

**OBLASTNÍ TURNAJ VETERÁNŮ 45LET A VÝŠE**

Turniej w tenisie dla dorosłych powyżej 45 lat

Regionales Veteranenturnier über 45 Jahre

Tenisový klub Tumov, Košková 825

CZ

TURNOV



3. 7.

**SUPER CUP IM RADMARATHON**

Superpohár v cyklistickém maratónu

Super puchar w maratonie rowerowym

Seifhennersdorfer Sportverein; Herr Christian Metzke, T: 03586 / 40 57 73

D

SEIFHENNERSDORF



3.-4. 7.

**LM SENIOREN -**

seniory

HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU



3.-11. 7.

**FUN-BEACH-SPORT-WOCHE (BEACH-VOLLEYBALL /FUß-HANDBALL, BADMINTON)**

Sportovní týden FUN-Beach (plážový volejbal, fotbal, házená, badminton)

Sportowy tydzień FUN-Beach (piłka plażowa, piłka nożna, piłka siatkowa, badminton)

Stadtsportbund ( 03571/457910 )

D

HOYERSWERDA





7. 7.

**ABENDSPORTFEST SCHÜLER**  
 Večerní sportovní slavnost žáků  
 Wieczorny festyn sportowy uczniów  
 HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU



8. 7.

**17. GÖRLITZER SOMMERABENDLAUF**  
 17. Görlitzký letní večerní běh  
 17. Görlitzkie letnie wieczorne biegi  
 Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz

D

GÖRLITZ



9.–11. 7.

**SPORT- UND SPIELFEST ANL. 125 JAHRE HAUPTTURNHALLE**  
 Slavnost sportu a her ke 125. výročí tělocvičny  
 Festyn sportowy z okazji 125-lecia budynku gimnastycznego  
 Regiebetrieb Sportstätten Zittau

D

ZITTAU



9.–11. 7.

**SÄCHSISCHE MEISTERSCHAFTEN DER JUGEND UND JUNIOREN IM DRESSUR- UND SPRINGREITEN**  
 Saské mistrovství mládeže a juniorů v drezúře a skoku koní  
 Mistrzostwo młodzików oraz juniorów w drezurze i skokach koni  
 Reit- und Fahrverein Neschwitz

D

NESCHWITZ



10. 7.

**MLADÁ EVROPA - MEZINÁRODNÍ ZÁVODY V LEHKÉ ATLETICE MLÁDEŽE**  
 Międzynarodowe zawody młodzieżowe w lekkiej atletyce  
 Junges Europa - internationaler Wettkampf in der Jugendleichtathletik  
 TJ Liaz, stadion střelnice, Jablonec nad Nisou 466 01, tel.: +420/428/247 51

CZ

JABLONEC NAD NISOU



10. 7.

**4. ROČNÍK STUDENECKÝ POHÁR**  
 Puchar w malej piłce nożnej  
 4. Minifußball in Studenec  
 Sportovní klub, Studenec 512 33

CZ

STUDENEC



10.–12. 7.

**TENISOVÝ TURNAJ STARŠÍHO ŽACTVA**  
 Turniej w tenisie dla młodzieży szkolnej  
 Schüler Tennisturnier  
 OSTs Semily, Rudolf Ječný, Sportovní 1543, Turnov

CZ

TURNOV



10. 7.

**LIBERECKÝ PŮLMARATON SILNIČNÍ BĚH**  
 Bieg szosowy - półmarathon  
 Liberecer Strassenhalbmarathon  
 AC Slovan Liberec, Mirko Graf, tel.: +420/48/511 34 09

CZ

LIBEREC



17.-19. 7.

**TENISOVÝ TURNAJ DOROSTU**

Turniej w tenisie dla juniorów  
Jugendtennisturnier  
OSTS Semily, Rudolf Ječný, Sportovní 1543, Turnov



17. 7.

**LANDESMEISTERSCHAFTEN SPORTAKROBATIK JUNIOREN/MEISTERKLASSE**

Zemské mistrovství ve sportovní akrobatice juniorů / mistrovská třída  
Krajowe mistrzostwo w sportowej akrobacji juniorów / mistrzowska kategoria  
SG Schwarze Pumpe - Hoyerswerda



17. 7.

**OTWARTE MISTRZOSTWA KAMIENNEJ GÓRY W PIŁCE KOSZYKOWEJ**

Mistrovství Kamenné Hory v košíkové  
Basketballmeisterschaft in Kamienna Góra  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274



20.-27. 7.

**OBLASTNÍ TURNAJ MUŽŮ A ŽEN**

Turniej w tenisie dla kobiet oraz mężczyzn  
Männer- und Frauentennisregionturnier  
Tenisový klub Turnov, Košková 825



22.-25. 7.

**MEZINÁRODNÍ ETAPOVÝ ZÁVOD ŽEN SVĚTOVÝ POHÁR - VELKÁ CENA PHARMING ZAHRADY**

Cykliczne wyścigi rowerowe dla kobiet - światowy puchar  
Internationaler Etappen Frauenweltpokal - Grosser Preis Pharming Zahrady  
TJ Krásná Lípá, oddíl cyklistiky, Jiří Vích, Smetanova 22, Krásná Lípá, tel.: +420/412/383 671



24.-26. 7.

**TENISOVÝ TURNAJ MUŽŮ A ŽEN**

Turniej w tenisie dla kobiet oraz mężczyzn  
Männer- und Frauentennisturnier  
OSTS Semily, Rudolf Ječný, Sportovní 1543, Turnov



24.-25. 7.

**7. SILBERSEE-BEACH-VOLLEYBALL**

7. Silbersee v plážovém volejbale  
7. Turniej w piłce plażowej w Silbersee  
Stadtsportbund Hoyerswerda ( 03571/457910 )



30.-31. 7.

**BAUTZENER SCHÜLERTRIATHLON**

Bautzenský triatlon žáků  
Bautzenski triatlon uczniów  
Kreissportbund Bautzen e.V.

**CZ****TURNOV****D****HOYERSWERDA****PL****KAMIENNA GÓRA****CZ****TURNOV****CZ****KRÁSNÁ LÍPA****CZ****TURNOV****D****SILBERSEE****D****BAUTZEN**

## SRPEN – AUGUST SIERPIEŃ



1. 8.

**IV MIĘDZYNARODOWY BIEG GÓRSKI "GÓRA ZAMKOWA"**

Mezinárodní běh do vrchu  
4. Internationaler Berglauf  
KS "Pogoń" Wleń



WLEŃ



7. 8.

**MEZINÁRODNÍ TURNAJ V MALÉ KOPANÉ**

Mědzynarodowy turniej w małej piłce nożnej  
Internationales Minifußballturnier  
TJ Spoza Šluknov, Židovská 727, 407 77 Šluknov - p. Gaml, tel.: +420/413/386 129



ŠLUKNOV



7. 8.

**IX OGÓLNOPOLSKI WYŚCIG KOLARSKI O PUCHAR WÓJTA GMINY ZGORZELEC W KATEGORII CYKLOSPORTU**

Cyklistický závod o Pohár starosty města Zhořelec  
9. Fahrradwettkampf um den Pokal des Bürgermeisters der Stadt Zgorzelec  
Gminny Ośrodek Kultury w Zgorzelcu; ul. Kościuszki 70; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7752559



TRÓJCA



8. 8.

**KNAPPENSEE BEACH 2ER**

Plážový volejbal páru u Knappensee  
Piłka plażowa parowa przy Knappensee  
Stadtsportbund Hoyerswerda ( 03571/457910 )



KNAPPENSEE



13. 8.

**MEZINÁRODNÍ DÁLKOVÉ A TURISTICKÉ POCHODY SKALNÍMI HRÁDKY LABSKÝCH PÍSKOVCŮ**

Mědzynarodowe pochody turystyczne  
Internationale Fern- und Touristikwanderungen in den Sandfelsen  
Výbor Klubu českých turistů, pan Jiří Pavlík, Krásná Lípa, Rooseveltova 8, tel.: +420/413/383 728



KRÁSNÁ LÍPA



14.–15. 8.

**PĚKNÉ PRÁZDNINY S ORIENTAČNÍM BĚHEM**

Bieg na orientację  
Schöne Ferien mit Orientierungslauf  
OOB TJ Turnov



KAMENICE



14.–16. 8.

**20. ROČNÍK - TURNAJ MUŽŮ**

Turniej w tenisie dla mężczyzn  
20. Männertennisturnier  
OSTS Semily, Jaroslav Dejmek, 512 36 Horní Branná 270



HORNÍ BRANÁ



14. 8.

**OTWARTE MISTRZOSTWA KAMIENNEJ GÓRY W PIŁCE PLAŻOWEJ**

Mistrovství Kamenné Hory v plážovém volejbale  
Beach-Volleyballmeisterschaft der Stadt Kamienna Góra  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274



14. 8.

**MIĘDZYNARODOWE ZAWODY STRAŻACKIE**

Mezinárodní závody hasičských družstev  
Internationaler Feuerwehrmannschaftswettkampf  
Urząd Miasta Szklarska Poręba; 58-580 Szklarska Poręba; tel. 075 717255



21. 8.

**TURNAJ SMÍŠENÝCH DRUŽSTEV**

Turniej w siatkówce  
Volleyballturnier der gemischten Mannschaften  
OSTS Semily, Orel Studenec, Studenec 512 33



21. 8.

**VW CUP - MEZINÁRODNÍ ZÁVOD V AUTOCROSU**

Międzynarodowy zawód w autocrosie  
VW Cup - internationaler Fahrzeugcrosswettkampf  
Město Šluknov - Potraviny Wimmer, T.G. Masaryka 726, Šluknov, tel.: +420/413/386 427



21.–22. 8.

**MIĘDZYNARODOWE ZAWODY SZYBOWCOWE O PUCHAR KARKONOSZY**

Mezinárodní závody větronů o Pohár Krkonoš  
Internationaler Segelflugzeugwettkampf um den Riesengebirgspokal  
Aeroklub Jeleniogórski; ul. Łomnicka - Lotnisko; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7526020



22. 8.

**FRIEDENSLAUF**

Běh míru  
Bieg pokoju  
TSG KW Boxberg; Wolfgang Petsch, Tel. 03576/20741



22. 8.

**VOLKSSPORT-VOLLEYBALL-TURNIER UND TAUZIEHEN DER SOHLANDER VEREINE**

Turnaj ve volejbale - lidový sport a přetahování lana sohlandských spolků  
Turniej w siatkówce - sport ludowy oraz przeciąganie lina sohlandskich spółek  
Gemeinde Sohland



23.–24. 8.

**III RAJD ROWEROWY ZARĘBA - SIEKIERCZYN - FRYDLANT**

Cyklistický závod Zareba - Siekierzyn - Frydlant  
3. Fahrradwettkampf Zareba - Siekierzyn - Frydlant  
Osiedłowy Dom Kultury; 59-817 Zareba; tel. 075 7221732

PL

KAMIENNA GÓRA

PL

SZKLARSKA PORĘBA

CZ

STUDENEC

CZ

ŠLUKNOV

PL

JELENIA GÓRA

D

WEIßWASSER

D

SCHANZENBAUDE

PL

ZARĘBA



27.–29. 8.

**TURNIEJ SPORTOWY (KOSZYKÓWKA, SIATKÓWKA, PŁYWANIE)**

Sportovní turnaj (košíková, volejbal, plavání)  
Sportturnier (Basketball, Volleyball, Schwimmen)  
MOSiR Boleśławiec; ul. Zgorzelecka 52; 59-700 Boleśławiec

PL

BOLEŚLAWIEC



27.–28. 8.

**CELOSTÁTNÍ TURNAJ ŽÁKŮ V TENISE**

Turniej w tenisie dla uczniów  
ČR Schüler Tennisturnier  
TJ Doksy - Yachtclub, tel.: +420/425/872 320

CZ

DOKSY



28. 8.

**ODPOLEDNE PLNÉ HER A SOUTĚŽÍ PRO ZDRAVÉ I HANDICAPOVANÉ DĚTI**

Rozrywki i gry dla zdrowych i upośledzonych dzieci  
Spielvoller Nachmittag und Wettbewerbe zwischen gesunden und behinderten Kindern  
Obecní úřad, Český zahrádkářský svaz, Sbor dobrovolných hasičů; Svijsanský Újezd,  
Pěňčín 463 45, tel.: +420/48/517 73 22

CZ

SVIJANSKÝ ÚJEZD



28. 8.

**TANVALDSKÉ KOPCE**

Rajd turystyczny  
Tanvaldgebirgswanderung  
Klub českých turistů Tanvald, Marcela Šídová, U lesíka 616, 468 41 Tanvald

CZ

TANVALD



28. 8.

**11. LAUSITZER STAFFEL-TRIATHLON**

11. ročník lužického štafetového triatlonu  
11. Triathlon stafetowy  
Stadtssportbund ( 03571/457910 )

D

KNAPPENSEE



28.–29. 8.

**HANDBALLTURNIER DER PARTNERSTÄDTE ZITTAUS**

Turnaj v házené žitavských partnerských měst  
Turniej w piłce siatkowej partnerskich miast  
Regiebetrieb Sportstätten Zittau

D

ZITTAU



29. 8.

**MALÝ HRÁDECKÝ TRIATLON**

Zawod w triathlonie  
Kleiner Hrádektriathlon  
Klub horolezců a cyklistů Hrádek nad Nisou, turistické informační centrum Hrádek nad Nisou,  
tel.: +420/48/514 06 34

CZ

HRÁDEK NAD NISOU



29. 8.

**2. KNAPPENSEE-TRIATHLON**

2. ročník triatlonu  
2. Rocznik triatlona  
Stadtssportbund ( 03571/457910 )

D

KNAPPENSEE



## ZÁŘÍ — SEPTEMBER — WRZESIEŃ



1. 9.

**OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ W SKOKACH NA TRAMPOLINIE O PUCHAR BURMISTRZA JAWORA**

Tumaj ve skocích na trampolině o Pohár starosty města Jawor  
 Trampolinspringerturnier um den Pokal des Bürgermeisters der Stadt Jawor  
 KS "Victoria" Jawor, Urząd Miejski w Jaworze

PL

JAWOR



1. 9.

**MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ PIŁKARSKI OLDBOJÓW**

Mezinárodní fotbalový turnaj veteránů  
 Internationales Veteranenfußballturnier  
 Klub Sportowy GKS Węgliniec

PL

WĘGLINIEC



1. 9.

**V MIĘDZYNARODOWE OTWARTE ZAWODY W KOLARSTWIE GÓRSKIM**

Mezinárodní závody v horské cyklistice  
 5. Internationaler Bergfahradwettkampf  
 Urząd Miasta i Gminy Lubawka, Fundacja "Brama Lubawska"

PL

LUBAWKA

**PLAVECKÁ SOUTĚŽ MĚST**

Pływacki turniej miast  
 Städteschwimmwettkampf  
 Komise pro tělových. a sport Městské rady ve Varnsdorfu a TJ Slovan, odd. plavání,  
 tel.: +420/413/371 311

CZ

VARNSDORF

**ZÁVOD O KAPITÁNSKOU DÝMKU V JACHTINGU**

Wyścigi żeglarskie  
 Segelwettkampf um die Seekapitänspfeife  
 TJ Doksy - Yachtclub, tel.: +420/425/872 320

CZ

DOKSY



4. 9.

**VELKÁ CENA MĚSTA RASPENAVY VE STOLNÍM TENISE**

Nagroda w tenisie stołowym  
 Preis der Stadt Raspenava im Tischtennis  
 Jiskra Raspenava, Čeněk horák, Fučíkova 657, 463 61 Raspenava

CZ

LIBEREC, RASPENAVA



4.–5. 9.

**NIESKYER MEHRKAMPFMETTING**

Sportovní setkání ve víceboji v Neisky  
 Sportowe spotkanie w więcejboju w Nieskach  
 LSV Niesky; Gert Scholz, Tel. 03588/25581

D

NIESKY



4. 9.

**KARKONOSKI PÓLMARATON W BIEGACH GÓRSKICH**

Krkonošský půlmaratón v běhu do vrchu  
Halbmarathon - Berglauf im Riesengebirge  
Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; 58-56 Jelenia Góra; tel 075 7645647

PL

PODZAMCZE



5.-6. 9.

**CYKLISTICZNE WYŚCIGI ROWEROWE O PUCHAR LUBAWKI**

Cyklistické závody o Pohár Lubavky  
Fahrradwettkampf um den Lubawka Pokal  
Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji; ul. Kamiennogórska 19; 58-420 Lubawka;  
tel. 075 7411929

PL

LUBAWKA



10. 9.

**ABENDSPORTFEST - ERWACHSENE BIS SENIOREN UND JUGEND**

Večerní sportovní slavnost pro dospělé až po seniory a mládež  
Wieczorny festyn sportowy dla dorosłych po seniorów oraz młodzież  
HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU



10.-12. 9.

**X RYCERSKI TURNIEJ KUSZNICZY**

Rytlářský turnaj  
10. Rittersturnier  
PTTK; ul. 1 Maja 88; 58-500 Jelenia Góra; tel 075 7525851

PL

JELENIA GÓRA



11. 9.

**PUTOVÁNÍ PO STOPÁCH ŽELEZNÉ KORUNY**

Rajd turystyczny  
Wanderung in den Spuren der Eisenkrone  
Klub českých turistů Hejnice, M. Novák, 463 62 Hejnice 60, tel.: +420/427/322 692

CZ

HEJNICE



11. 9.

**HLÍDKOVÁ ETAPOVÁ TURISTICKÁ ORIENTAČNÍ SOUTĚŽ**

Turystyczny bieg na orientację  
Mannschaftsetappenorientierungswettkampf  
TJ Spartak LK, Rokytnice nad Jizerou 512 45

CZ

DLE PROPOZIC



11. 9.

**WYŚCIG ROWERÓW GÓRSKICH O PUCHAR KAMIENNEJ GÓRY W 750-LECIE MIASTA**

Závod horských kol o Pohár Kamenné Hory k 750. výročí města  
Bergfahrräderwettkampf um den Pokal der Stadt Kamienna Góra zum 750. Jahrestag  
Centrum Kultury Sportu i Rekreacji; ul. Kościuszki; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 744274

PL

KAMIENNA GÓRA



15. 9.

**TURNAJ SMÍŠENÝCH DRUŽSTEV**

Turniej w biegu na orientację  
Orientierungslaufturnier (gemischte Mannschaften)  
OSTS Semily, Orel Studenec, Studenec 512 33

CZ

STUDENEC



17.-19. 9.

**HAPPY-GYMNASTICIS**  
Happy gymnastika  
Happy gymnastika  
Stadtsporbund ( 03571/457910 )



18. 9.

**MISTROVSTVÍ ČR VE SKOCÍCH NA TRAMPOLINĚ**  
Mistrzostwo w gimnastyce  
ČR Meisterschaft im Trampolinspringen  
Dům kultury Liberec, Soukenné náměstí 613, 460 01 Liberec 1, tel.: +420/48/510 64 81



18.-19. 9.

**TOUR DE AMATER (OKRUH 50 KM, ČASOVKA 20 KM)**  
Wyścig rowerowy  
Amateurtour (50 km Kreis, Zeitnahme nach 20 km)  
Klub horolezců a cyklistů Hrádek nad Nisou, turistické informační centrum Hrádek nad Nisou,  
tel.: +420/48/514 06 34



18. 9.

**HERBSTMEETING**  
Podzimní setkání  
Jesienne spotkanie  
HSG Turbine Zittau e.V.



18. 9.

**VIII OGÓLNOPOLSKI PÓŁMARATON GÓRSKI JELENIA GÓRA - KARPACZ**  
Horský půlmaraton Jelení Hora - Karpacz  
8. Berghalbmarathon Jelenia Góra - Karpacz  
Klub Kolarski CykloSPORT - Cykloturystyka; ul. Wolności; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7551695



18. 9.

**ACHÁTOVÁ STEZKA**  
Rajd turystyczny  
Wanderungen  
E. Novotná, Kosmonautů 1551, Turnov



18.-19. 9.

**MIĘDZYNARODOWE ZAWODY SZYBOWCOWE NA CELNOŚĆ LĄDOWANIA**  
Mezinárodní závody kluzáků na přesnost přistání  
18. Internationaler Gleitflugzeugwettkampf der Landungsgenauigkeit  
Aeroklub Jeleniogórski; ul. Łomnicka - Lotnisko; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7526020



18.-19. 9.

**VI MIĘDZYNARODOWY TURNIEJ PIŁKI SIATKOWEJ KOBIET**  
Mezinárodní závod ve volejbale žen  
6. Internationaler Frauenvolleyballwettkampf  
KS "Olimpia" Jawor, UKS "Olimpia-Dwójka" Jawor, Urząd Miejski w Jaworze



HOYERSWERDA



LIBEREC



HRÁDEK NAD NISOU



ZITTAU



JELENIA GÓRA



TURNOV



JELENIA GÓRA



JAWOR



19. 9.

**TURNOVSKÉ MEMORIÁLY 99**

Wyścig w atletyce  
Athletik 99 - Turnovmemorial  
AC Turnov, F. Svoboda, Atletický klub Turnov

CZ

TURNOV



19. 9.

**XVIII OGÓLNOPOLSKI MARATON KOLARSKI Z OKAZJI "WRZEŚNIA JELENIOGÓRSKIEGO**

Cyklistický maraton u příležitosti "Jelenohorského září"  
18. Fahrradmarathon "Jelenia Góra September" bei Gelegenheit  
Klub Kolarski Cyklosport - Cykloturystyka; ul. Wolności; 58-500 Jelenia Góra; tel. 075 7551695

PL

JELENIA GÓRA



19. 9.

**MEZINÁRODNÍ ZÁVODY MLÁDEŽE NA DRÁZE**

Mězynarodowe zawody w atletyce  
Internationaler Jugendwettkampf auf der Rennbahn  
AC Slovan Liberec, Mirko Graf, tel.: +420/48/511 34 09

CZ

LIBEREC



24. 9.

**ABENDSPORTFEST**

Večerní sportovní slavnost  
Wieczorny festyn sportowy  
HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU



24.-26. 9.

**TOWARZYSKIE SPOTKANIA SZACHOWE MŁODZIEŻY SZKOLNEJ**

Přátelské šachové setkání žactva  
Schülerfreundschaftsschachtreffen  
Uczniowski Klub Sportowy "Debiut"; Przedwojów 46; 58-400 Kamienna Góra; tel. 075 7412922

PL

PRZEDWOJÓW



25. 9.

**VÁCLAVSKÉ POCHODY - MEMORIÁL VÁCLAVA HORY**

Pochód turystyczny  
Wanderungen - Václav Hora Memorial  
Klub českých turistů Frýdlant v Čechách, Václav Marmange, Liliová 1252, 464 01 Frýdlant v Č., tel.: +420/427/232 00

CZ

FRÝDLANT V ČECHÁCH



25.-26. 9.

**MŁODZIEŻOWY TURNIEJ ZAPAŚNICZY**

Mládežnický turnaj v zápase  
Jugendkampfturnier  
Jeleniogórskie Centrum Sportów i Walki; ul. Złotnicza 12; 58-500 Jelenia Góra

PL

JELENIA GÓRA



26. 9.

**ČESKOLIPSKÁ LIGA HORSKÝCH KOL**

Zawody na rowerach górskich  
Bergräderliga in Česká Lípa  
Dětský dům Libertín, Česká Lípa, tel.: +420/425/823 44

CZ

ČESKÁ LÍPA



29. 9.

**ABENDSPORTFEST SCHÜLER**  
Žakovská večerní sportovní slavnost  
Wieczorny festyn sportowy dla uczniów  
HSG Turbine Zittau e.V.

D

ZITTAU

29. 9.–  
5. 10.

**XXIX OGÓLNOPOLSKI RAJD GÓRSKI "LUBAŃSKA JESIEŃ '99"**  
Horský závod "Lubaňský podzim 99"  
29. Bergwettkampf "Lubaň Herbst 99"  
PTSM; ul. Armii Krajowej 9; 59-800 Lubaň; tel. 075 7222749

PL

LUBAŃ

## ŘÍJEN — OKTOBER — PAŹDZIERNIK



**HERMANN-BAUSCHKE GEDENKTURNIER**  
Memoriál Hermanna Bauschkeho  
Memorial Hermanna Bauschkiego  
Grün-Weiß Weißwasser; Lothar Kirsch, Tel. 03576/25503

D

TURNERHEIM



1. 10.

**OGÓLNOPOLSKI INTEGRACYJNY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO OSÓB NIEPEŁNO-  
SPRAWNYCH**  
Turnaj ve stolním tenise pro postižené  
Tischtennisturnier für Behinderte  
Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych; ul. Parkowa 11; 59-700 Bolesławiec

PL

BOLESŁAWIEC



1. 10.

**OGÓLNOPOLSKI SPRAWDZIAN BIEGOWY SZKÓŁ I SEKCJI NARCIARSKICH**  
Závody škol a lyžařských oddílů v běhu  
Schul- und Skiabteilungslaufwettkampf  
Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji; ul. Kamiennogórska 19; 58-420 Lubawka  
tel. 075 7411929

PL

LUBAWKA



1. 10.

**MIEDZYNARODOWE ZAWODY STRZELECKIE**  
Mezinárodní střelecké závody  
Internationaler Schießwettkampf  
KS "Pogoń" Wleń

PL

WLEŃ



1.–3. 10.

**XIX RAJD KARKONOSKI**  
Krkonoský závod  
19. Riesengebirgswettkampf  
Automobilklub Karkonoski; ul. Kolejowa 5; 58-570 Jelenia Góra; tel. 075 7554559

PL

JELENIA GÓRA





2. 10.

**VELKÁ CENA EUROREGIONU NISA, MLADŠÍ A STARŠÍ ŽÁCI**

Nagroda w judo - uczniowie młodzi oraz starsi  
Großer Euroregion Neisse Preis im Judo - Schüler  
Alšova 1865, 511 01 Tumov

**CZ****TURNOV**

2. 10.

**TURNIEJ GWIAZD W TENISIE STOŁOWYM**

Tumaj hvězd ve stolním tenise  
Starttischtennisturnier  
KS "Pogoń" Wleń

**PL****WLEŃ**

8. 10.

**BIEG PRZELAJOWY "ZŁOTY LIŚĆ"**

Přespolní běh "Zlatý list"  
Querfeldeinlauf "Goldenblatt"  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

**PL****ZGORZELEC**

8.-10. 10.

**TURNIEJE BRYDŻA SPORTOWEGO**

Tumaj ve sportovním bridži  
Sportbridgeturnier  
MOSiR Bolesławiec; ul. Zgorzelecka 52; 59-700 Bolesławiec

**PL****BOLESŁAWIEC**

9. 10.

**XXVI. ROČNÍK LESNÍHO BĚHU**

Bieg leśny  
26. Waldlauf  
TJ Jiskra, Josefův Důl, tel.: +420/428/381 033

**CZ****JOSEFŮV DŮL**

9. 10.

**MEMORIAL BIEGOWY IM. IRENY STAŃKOWSKIEJ**

Běh - memoriał I. Stańkovské  
Lauf - Memorial I. Stańkowskiej  
Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; 58-56 Jelenia Góra;  
tel 075 7645647

**PL****JELENIA GÓRA**

10. 10.

**VIII KRYTERIUM KOLARSKIE O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA I GMINY BOLKÓW**

Cyklistický závod o Pohár starosty města a obce Bolkov  
8. Fahrradwettkampf um den Pokal des Bürgermeisters der Stadt Bolkow  
MGOKSiR Bolków; ul. Szpitalna 16; 58-575 Bolków; tel. 075 7413431

**PL****BOLKÓW**

16. 10.

**LESNÍ BĚH PO ČERVENÉM OKRUHU**

Bieg leśny  
Waldlauf in roten Spuren  
TJ Doksy - oddíl atletiky, tel.: +420/425/872 325

**CZ****DOKSY**



16.-17. 10.

**7. NIGHT-VOLLEYBALL-TURNIER**

7. ročník turnaje nočního volejbalu  
7. Nocny turniej siatówki  
Stadtsportbund ( 03571/457910 )



17. 10.

**22. GÖRLITZER STRAßENLAUF**

22. ročník görlitzkého silničního běhu  
22. Görlitzki uliczny bieg  
Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz



23. 10.

**MOUNTAINBIKE- UND LÄUFERFEST AM TÄNNICHTBERG**

Slavnost horských kol a běžců na Tännichtbergu  
Festyn rowerów górskich oraz biegających na Tännichtbergu  
Gemeinde Sohland



23. 10.

**III BIEG MUŻAKOWSKI**

Běžecký závod  
3. Laufwettkampf  
Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji Łęknica



30. 10.

**JANOVSKÝCH 11 A 19 KM**

Rajd turystyczny  
11 und 19 km um Janov  
TJ Sokol Janov nad Nisou, p. Saska, tel.:+420/428/242 16

D

JAHNSPORTHALLE

D

GÖRLITZ

D

SCHANZENBAUDE

PL

ŁĘKNICA

CZ

JANOV

**LISTOPAD — NOVEMBER — LISTOPAD**

1. 11.

**TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO DLA AMATORÓW**

Turnaj amatorů ve stolním tenise  
Amateuristisches Turnier  
Gminny Ośrodek Kultury w Zgorzelcu; ul. Kościuszki 70; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7752559



1. 11.

**MISTRZOSTWA ZGORZELCA W TENISIE ZIEMNYM**

Mistrovství Zhořelce v tenise  
Tennismeisterschaft der Stadt Zgorzelec  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC

PL

ZGORZELEC



1. 11.

**LIGA KOSZYKÓWKI AMATORÓW**

Amatérská liga v košíkové  
Basketballamateurliga  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC



1. 11.

**LIGA SIATKÓWKI AMATORÓW**

Amatérská volejbalová liga  
Volleyballamateurliga  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

PL

ZGORZELEC



6. 11.

**BĚH NA ČESKOU CHALUPU - ZÁVOD DO VRCHU**

Závod v běgach górských  
Lauf zur Česká chalupa - Berglauf  
AC Slovan Liberec, Mirko Graf, tel.: +420/48/511 34 09

CZ

LIBEREC



6.-7. 11.

**MEZINÁRODNÍ MISTROVSTVÍ ČR V PLAVÁNÍ PRO TĚLESNĚ POSTIŽENÉ SPORTOVCE**

Mědzynarodowe mistrzostwo plywackie dla fizyczne upośledzonych  
Internationale ČR Schwimmmeisterschaft für behinderte Sportler  
TJ Slavia odd. TPS, Liberec

CZ

LIBEREC



20. 11.

**MISTROVSTVÍ ČR MLADŠÍCH ŽÁKŮ**

Mistrzostwo w judo dla młodszych uczniów  
ČR Schülermeisterschaft im Judo  
Alšova 1865, 511 01 Turnov

CZ

TURNOV



20. 11.

**IV HALOWY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ**

Halový turnaj v kopané  
4. Hallenfußballturnier  
Gmina Bogatynia; ul. Dzszyńskiego 1; 59-920 Bogatynia; tel. 075 7732148

PL

BOGATYNIA



27. 11.

**7. SPORTMIX**

7. ročník sportovního mixu  
7. Sportowy mix  
Stadtssportbund ( 03571/457910 )

D

LAUSITZHALLE



28. 11.

**BRAUNSTEICHLAUF**

Běh okolo Braunova rybníka  
Bieg okolo stawu Braun  
TSG KW Boxberg; Wolfgang Petsch, Tel. 03576/20741

**WEIßWASSER**

# PROSINEC — DEZEMBER — GRUDZIEN



4.–5. 12.

**VÁNOČNÍ CENA MĚSTA LIBERCE V PLAVÁNÍ**

Zawody pływackie  
Weihnachtspreis der Stadt Liberec im Schwimmen  
TJ Slavia, Zhořelecká ul. Liberec, tel.: +420/48/421 180

**LIBEREC**

5. 12.

**IV MIKOŁAJKOWE BIEGI ULICZNE DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH**

Mikulášské silniční běhy pro děti, mládež i dospělé  
4. Nikolausstraßenlauf für Kinder, Jugend und Erwachsene  
Karkonoskie Stowarzyszenie Biegaczy Górskich; ul. Moniuszki 8/49; 58-56 Jelenia Góra;  
tel 075 7645647

**JELENIA GÓRA**

12. 12.

**VÁNOČNÍ TURNAJ V ZÁPASE DÍVEK A ŽEN**

Turniej dziewcząt oraz kobiet w zapasach  
Mädchen- und Frauenweihnachtsturnier im Kampf  
TJ Slovan, oddíl zápasu, Jan Durec, Tyršova 1403, Varnsdorf

**VARNSDORF**

18. 12.

**ŚWIĄTECZNY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ**

Sváteční fotbalový turnaj  
Feiertagsfußballturnier  
MOSiR Zgorzelec; ul. Maratońska 1; 59-900 Zgorzelec; tel. 075 7758415

**ZGORZELEC**

26. 12.

**21. GÖRLITZER SILVESTERLAUF**

21. ročník görlitzkého silvestrovského běhu  
21. Görlitzki sylwestrowy bieg  
Laufsportverein 1979 e.V. Görlitz

**GÖRLITZ**

28. 12.

**POKALTURNIER FÜR KINDER AUS ZITTAU / BOGATYNIA / LIBEREC UND HRÁDEK**

Turnajový pohár pro děti z Zittau / Bogatynie / Liberec a Hrádku  
Puchar turniejowy dla dzieci z Zittau / Bogatynie / Liberec oraz Hrádek  
Regiebetrieb Sportstätten Zittau

**ZITTAU**



29. 12.

**SILVESTROVSKÉ HOROLEZECKÉ ZÁVODY NA UMĚLÉ STĚNĚ ZŠ HEJNICE**

Sylwestrowa wspinaczka sportowa na sztucznej ścianie  
 Silvesterkletterwettkampf an der Kunstwand in Hejnice  
 Horolezecký oddíl Hejnice, Mgr. Jan Kašpar, tel.: +420/48/322 391



31. 12.

**SILVESTROVSKÝ BĚH**

Bieg sylwestrowy  
 Silvesterlauf  
 Klub jachtingu Hrádek nad Nisou, turistické informační centrum Hrádek nad Nisou,  
 tel.: +420/48/514 06 34



31. 12.

**SILVESTROVSKÝ BĚH**

Bieg sylwestrowy  
 Silvesterlauf  
 Komise pro tělových. a sport Městské rady ve Varnsdorfu a Městské divadlo, tyršova 1442,  
 tel.: +420/413/372 568



31. 12.

**33. KOLLMER SILVESTERLAUF**

33. ročník silvestrovského běhu  
 33. Sylwestrowy bieg  
 HTV Kollm; Dr. Rainer Kujau, Tel. 03588/242220

CZ

HEJNICE

CZ

HRÁDEK NAD NISOU

CZ

VARNSDORF

D

KOLLM





slavnost  
festyn  
Fest



setkání  
spotkanie  
Begegnung



fotbal  
piłka nożna  
Fußball



volejbal  
siatkówka  
Volleyball



tenis  
tenis  
Tennis



jachting  
jachting  
Yachting



běh  
bieg  
Lauf



atletika  
atletyka  
Athletik



šachy  
szachy  
Schach



jezdeckví  
jeździectwo  
Reiten



turistika  
turystyka  
Wandern



lyžování  
narciarstwo  
Ski



bridž  
brydż  
Bridge



jízda na saních  
jazda na saniach  
Rodeln



badminton  
badminton  
Badminton



stolní tenis  
tenis stołowy  
Tischtennis



běh na lyžích  
bieg na nartach  
Skilauf



skoky na lyžích  
skoki na nartach  
Skispringen



judo  
judo  
Judo



horolezectví  
alpinistika  
Bergsteigen



závody hasičů  
zawody strażackie  
Feuerwehrwettkampf



parašutismus  
spadochroniarstwo  
Fallschirmspringen



víceboj  
węgcebój  
Mehrkampf



dáma  
warcaby  
Damespiel



basketbal  
piłka koszykowa  
Basketball



kuželky  
kręgle  
Kegeln



karate  
karate  
Karate



motorismus  
motorzysmus  
Motorsport



duatlon  
duathlon  
Duathlon



cyklistika  
kolarstwo  
Fahrradsport



gymnastika  
gimnastyka  
Gymnastik



házená  
piłka ręczna  
Handball



nohejbal  
siatówka nożna  
Netzfußball



letectví  
lotnictwo  
Fliegen



kajak  
kajak  
Kajak



triathlon  
triathlon  
Triathlon



modelářství  
modelarstwo  
Modellierung



akrobacie  
akrobacja  
Akrobatik



trampolína  
trampolina  
Trampolin



střelba  
strzelanie  
Schießen



### **Sekretariát ČR:**

Regionální sdružení  
EUROREGION NISA

U jezu 2

460 01 Liberec

tel: 004248/5226272

fax: 004248/5226273

e-mail: [j.zamecnik@arr-nisa.cz](mailto:j.zamecnik@arr-nisa.cz)

[http: www.euroregion-nisa.cz](http://www.euroregion-nisa.cz)

### **Geschäftsstelle BRD:**

Kommunalgemeinschaft  
EUROREGION NEISSE

Bahnhofstrasse 30

027 63 Zittau

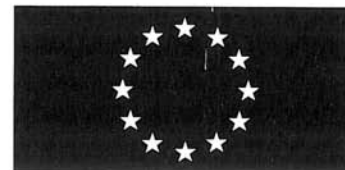
tel: 00493983/57500

fax: 00493583/512517

e-mail:

[watterott@eurobuero.htw-zittau.de](mailto:watterott@eurobuero.htw-zittau.de)

[http: emis.htw-zittau.de](http://emis.htw-zittau.de)



### **Sekretariat RP:**

Stowarzyszenie Gmin Polskich  
EUROREGIONU NYSA

ul 1. Maja 57

58-500 Jelenia Góra

tel: 004875/7522045

fax: 004875/7676470

e-mail: [kowaljg@polbox.com](mailto:kowaljg@polbox.com)

[http: emis.pwr.jgora.pl](http://emis.pwr.jgora.pl)

